31975L0321

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 20 mai 1975
privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la mecanismul de direcție al tractoarelor agricole sau forestiere pe roți

(75/321/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 100,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării parlamentare [1],

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social [2],

întrucât cerințele tehnice pe care trebuie să le îndeplinească tractoarele în temeiul legislațiilor interne se referă, *inter alia*, la mecanismul de direcție;

întrucât aceste cerințe diferă de la un stat membru la altul; întrucât este, prin urmare, necesar ca aceleași cerințe să fie adoptate de toate statele membre, fie în completarea, fie în locul reglementărilor lor actuale, în primul rând pentru a permite punerea în aplicare, pentru fiecare tip de tractor, a procedurii de omologare CEE care face obiectul Directivei 74/150/CEE a Consiliului din 4 martie 1974 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți [3],

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(1) Se înțelege prin tractor (agricol sau forestier) orice vehicul cu motor, pe roți sau șenile, care are cel puțin două axe, a cărui funcție constă în mod esențial în forța sa de tracțiune și care este special conceput pentru tractarea, împingerea, purtarea sau acționarea anumitor utilaje, mașini sau remorci destinate să fie folosite în exploatarea agricolă sau forestieră. Acesta poate fi amenajat pentru a transporta o încărcătură și însoțitori.

(2) Prezenta directivă se aplică numai tractoarelor menționate la alineatul (1), montate pe pneuri, care au două axe și o viteză maximă prin construcție cuprinsă între 6 și 25 kilometri pe oră.

Articolul 2

Statele membre nu pot refuza omologarea CEE și nici omologarea la nivel național a unui tractor din motive privind mecanismul de direcție în cazul în care acesta respectă specificațiile precizate în anexă.

Articolul 3

Statele membre nu pot refuza înmatricularea și nici vânzarea, punerea în circulație sau utilizarea unui tractor din motive privind mecanismul de direcție în cazul în care acesta îndeplinește cerințele care figurează în anexă.

Articolul 4

Modificările care sunt necesare pentru a adapta la progresul tehnic cerințele din anexă se adoptă în conformitate cu articolul 13 din Directiva 74/150/CEE.

Articolul 5

(1) Statele membre pun în aplicare dispozițiile necesare pentru a se conforma prezentei directive în termen de optsprezece luni de la notificarea acesteia și informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 6

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 20 mai 1975.

Pentru Consiliu

Președintele

R. RYAN

---

[1] JO C 160, 18.12.1969, p. 29.
[2] JO C 48, 16.4.1969, p. 21.
[3] JO L 84, 28.3.1974, p. 10.

ANEXĂ

1. DEFINIȚII

1.1. **Mecanism de direcție**

„Mecanism de direcție”: mecanismul complet care are funcția de a modifica direcția de mers a tractorului.

Mecanismul de direcție poate conține:

— comanda;

— transmisia;

— roțile directoare;

— dacă este cazul, un dispozitiv special pentru producerea energiei auxiliare sau a energiei independente.

1.1.1. *Comanda*

„Comandă”: piesa direct acționată de către conducător pentru conducerea tractorului.

1.1.2. *Transmisia*

„Transmisie”: ansamblul elementelor cuprinse între comandă și roțile directoare, cu excepția dispozitivelor speciale menționate la punctul 1.1.4. Transmisia poate fi mecanică, hidraulică, pneumatică, electrică sau combinată.

1.1.3. *Roțile directoare*

„Roți directoare”:

— roțile a căror direcție în raport cu tractorul poate fi modificată direct sau indirect pentru a obține schimbarea direcției de mers a tractorului;

— roțile tractoarelor articulate;

— roțile tractoarelor a căror schimbare de direcție se obține prin diferențierea vitezei roților unei aceleiași axe.

Roțile autodirectoare nu sunt roți directoare.

1.1.4. *Dispozitiv special*

„Dispozitiv special”: partea dispozitivului de direcție prin care se produce energia auxiliară sau independentă. Energia auxiliară și energia independentă pot fi produse de un sistem mecanic, hidraulic, pneumatic, electric sau combinat (de exemplu, de o pompă cu ulei, o pompă cu aer, un acumulator etc.).

1.2. **Diferite categorii de mecanisme de direcție**

1.2.1. În funcție de proveniența energiei necesare bracării roților de direcție, se disting următoarele categorii de mecanisme de direcție:

1.2.1.1. *direcție manuală*, la care această energie se furnizează numai de energia musculară a conducătorului;

1.2.1.2. *direcție asistată*, la care această energie se furnizează de energia musculară a conducătorului și de dispozitivele speciale, așa cum sunt definite la punctul 1.1.4.

Mecanismele de direcție la care, în condiții normale, energia se furnizează numai de dispozitivele speciale menționate la punctul 1.1.4 dar care permit utilizarea energiei musculare a conducătorului pentru a dirija tractorul, în cazul defectării acestor dispozitive speciale, se consideră „direcție asistată";

1.2.1.3. *servodirecție*, la care această energie se furnizează exclusiv de dispozitivele speciale așa cum sunt acestea definite la punctul 1.1.4.

1.3. **Efortul asupra comenzii**

„Efort asupra comenzii": efortul exercitat de către conducător asupra comenzii pentru dirijarea tractorului.

2. CARACTERISTICI DE CONSTRUCȚIE, MONTAJ ȘI CONTROL

2.1. **Cerință generală**

2.1.1. Mecanismul de direcție trebuie să garanteze o conducere ușoară și sigură a tractorului și să îndeplinească cerințele speciale menționate la punctul 2.2.

2.2. **Cerințe speciale**

2.2.1. *Comanda*

2.2.1.1. Comanda trebuie să fie ușor de manevrat și ușor accesibilă; ea trebuie să fie concepută astfel încât să permită o bracare progresivă. Sensul mișcării comenzii trebuie să corespundă cu schimbarea dorită a direcției tractorului.

2.2.1.2. Efortul asupra comenzii necesar pentru a descrie în momentul bracării un cerc cu o rază de 12 metri, tangent la linie, nu trebuie să depășească 25 daN. La mecanismele de comandă asistată, în caz de nefuncționare a energiei auxiliare, efortul asupra comenzii nu trebuie să depășească 60 daN.

2.2.1.3. Pentru a verifica cerința prevăzută la punctul 2.2.1.2, se descrie o spirală cu tractorul la viteza de 10 kilometri la oră, pe un drum uscat, plan și cu o bună aderență, plecând de la o linie dreaptă. Se notează efortul asupra comenzii până în momentul în care comanda trece prin poziția care corespunde înscrierii tractorului într-un cerc cu o rază de 12 metri. Durata manevrei (timpul ce se scurge între momentul în care comanda începe să fie acționată și cel în care ea atinge poziția de măsurare) nu trebuie să depășească 5 secunde în cazurile normale și 8 secunde în cazul defectării dispozitivului special. Trebuie efectuată o bracare la dreapta și o bracare la stânga.

În timpul acestei probe tractorul trebuie să fie încărcat la greutatea sa totală tehnic admisă, repartiția acestei greutăți între axe și presiunea pneurilor corespunzând indicațiilor furnizate de constructor.

2.2.2. *Transmisia*

2.2.2.1. Mecanismele de direcție nu trebuie să includă nici transmisii electrice, nici transmisii pur pneumatice.

2.2.2.2. Transmisiile trebuie să fie concepute astfel încât să răspundă solicitărilor care se produc în timpul funcționării. Ele trebuie să fie ușor accesibile pentru întreținere sau control.

2.2.2.3. Când nu este vorba de mecanisme de transmisie pur hidraulice, conducerea tractorului trebuie să poată fi asigurată chiar în caz de defectare a organelor de transmisie hidraulică sau pneumatică.

2.2.2.4. Mecanismele de direcție cu organe de transmisie pur hidraulice și dispozitivele lor speciale menționate la punctul 1.1.4 trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

2.2.2.4.1. unul sau mai multe dispozitive de limitare a presiunii trebuie să protejeze în întregime sau o parte a circuitului împotriva unui exces de presiune;

2.2.2.4.2. dispozitivele de limitare a presiunii trebuie să fie calibrate astfel încât să nu depășească presiunea T egală cu presiunea maximă de funcționare indicată de constructor;

2.2.2.4.3. caracteristicile și dimensiunile conductelor trebuie să fie astfel încât aceste conducte să reziste la de patru ori presiunea T (presiunea de calibrare a dispozitivelor de limitare a presiunii), iar conductele trebuie să fie dispuse în locuri protejate pentru ca riscurile de rupere prin șoc sau prin acroșare să fie reduse la minim, iar riscurile de rupere prin frecare să poată fi considerate neglijabile.

2.2.3. *Roțile directoare*

2.2.3.1. Toate roțile pot fi roți directoare.

2.2.4. *Dispozitive speciale*

2.2.4.1. Dispozitivele speciale menționate la punctul 1.1.4, care se utilizează la categoriile de direcție definite la punctele 1.2.1.2 și 1.2.1.3, se admit în următoarele condiții.

2.2.4.1.1. Dacă tractorul este prevăzut cu mecanisme de direcție asistată, definite la punctul 1.2.1.2, conducerea tractorului trebuie să poată fi asigurată chiar în caz de defectare a dispozitivelor speciale, după cum s-a precizat deja la punctul 2.2.1.2. Când o direcție asistată nu dispune de propria sa sursă de energie, ea trebuie să conțină un rezervor de energie. Acest rezervor poate fi înlocuit cu un dispozitiv autonom care să asigure cu prioritate alimentarea cu energie a direcției în raport cu alte sisteme care sunt racordate la sursa de energie comună. Direcția și sistemul de frânare nu trebuie să aibă sursă de energie comună. Dacă energia utilizată este cu aer comprimat, rezervorul de aer comprimat trebuie să fie protejat de o valvă de închidere fără retur.

Atunci când, în condiții normale, energia se furnizează numai de dispozitivele speciale menționate la punctul 1.1.4, direcția asistată trebuie să fie echipată cu un semnal optic sau acustic care se declanșează când, în caz de defectare a acestor dispozitive speciale, efortul de acționare a comenzilor depășește 25 daN.

2.2.4.1.2. Dacă tractorul este prevăzut cu mecanisme de servodirecție, definite la punctul 1.2.1.3, care se admit dacă au o transmisie pur hidraulică, trebuie să fie posibilă efectuarea celor două manevre descrise la punctul 2.2.1.3, cu ajutorul unui dispozitiv special auxiliar, în caz de defectare a dispozitivului special. Dispozitivul special auxiliar poate fi un rezervor de aer comprimat sau de gaz comprimat. Ca dispozitiv special auxiliar se poate utiliza o pompă cu ulei sau un compresor, dacă punerea în funcțiune a acestui dispozitiv este legată de mișcarea roților tractorului și dacă nu poate fi debreiat. În caz de defectare a dispozitivului special, această defecțiune trebuie să se indice printr-un semnal optic sau acustic.

2.2.4.1.2.1. Dacă dispozitivul special este pneumatic, el trebuie să fie echipat cu un rezervor de aer comprimat protejat de o valvă de închidere fără retur. Capacitatea acestui rezervor de aer comprimat trebuie calculată astfel încât să fie posibile cel puțin șapte bracări complete (dintr-o parte în alta) înainte ca presiunea rezervorului să scadă la jumătate din presiunea de funcționare; testarea trebuie efectuată fără ca roțile de direcție să atingă solul.